


<i>it</i>	ACCESSORIO CONTROLLO REMOTO GESTIONE DI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E SANITARIO
<i>en</i>	REMOTE CONTROL MANAGING HEATING AND DOMESTIC HOT WATER SYSTEMS
<i>de</i>	ZUBEHÖR FERNSTEUERUNG STEUERUNG VON HEIZ- UND TRINKWASSERANLAGEN
<i>es</i>	ACCESORIO CONTROL REMOTO GESTIÓN DE INSTALACIONES DE CALEFACCIÓN Y AGUA CALIENTE SANITARIA
<i>pt</i>	ACESSÓRIO DE CONTROLE REMOTO GESTÃO OPÇÃO DE INSTALACOES OPÇÕES DE AQUECIMENTO E AQS
<i>cs</i>	PŘÍSLUŠENSTVÍ VZDÁLENÉ KONTROLY ŘÍZENÍ SYSTÉMŮ TOPENÍ A TUV
<i>sk</i>	PRÍSLUŠENSTVO VZDIALENEJ KONTROLY RIADENIE SYSTÉMOV VYKUROVANIA A TUV
<i>hu</i>	TÁVVEZÉRLŐ TARTOZÉK FŰTÉSI ÉS HASZNÁLATI MELEGVÍZ BERENDEZÉSEK KEZELÉSE
<i>ro</i>	ACCESORIU PENTRU CONTROLUL DE LA DISTANȚĂ CONTROLUL INSTALAȚIILOR DE ÎNCĂLZIRE ȘI DE APĂ CALDĂ MENAJERĂ
<i>ru</i>	ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМАМИ ОТОПЛЕНИЯ И ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ

El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan experiencia ni conocimientos apropiados, a condición de que estén vigilados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros relacionados con él. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no tienen que ser efectuados por niños sin vigilancia.

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS	36
PRÓLOGO.....	36
1. INSTALACIÓN DEL REGULADOR CLIMÁTICO EN LA PARED.....	37
2. REGULADOR CLIMÁTICO.....	38
3. ACCESO A LOS MENÚS DE CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS.....	39
3.1 MENÚ INFORMACIÓN	39
3.2 MENÚ DE PROGRAMACIÓN HORA Y FECHA	40
3.3 MODIFICAR EL IDIOMA (MENÚ UNIDAD OPERADORA).....	40
3.4 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA	40
4. FUNCIONES ASOCIADAS A LA TECLA MENU (MENÚ RÁPIDO 	40
5. MODOS DE FUNCIONAMIENTO.....	41
5.1 CALEFACCIÓN.....	41
5.2 PROGRAMA VACACIONES.....	41
6.1 GRUPOS DE DÍAS.....	42
6.2 DÍAS INDIVIDUALES.....	42
6.3 PROCEDIMIENTO DE MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN HORARIA (CALEFACCIÓN / ACS)	42
6.4 FUNCIÓN DE BLOQUEO DEL REGULADOR CLIMÁTICO	43
7. APAGADO DE LA CALDERA	44
8. ANOMALÍAS.....	44
8.1 RESTABLECIMIENTO DE LAS ANOMALÍAS	44
9. FICHA PRODUCTO	45

Nuestra empresa, en su constante acción para mejorar los productos, se reserva la posibilidad de modificar los datos indicados en esta documentación en cualquier momento y sin aviso previo. Esta documentación es un soporte informativo y no se puede considerar como un contrato con terceros.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



ADVERTENCIA

Riesgo de daño o mal funcionamiento del aparato. Prestar especial atención a las advertencias de peligro relacionadas con posibles daños a las personas.



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Información que deberá leer con especial cuidado porque son útiles para el buen funcionamiento de la caldera.



PROHIBICIÓN GENÉRICA

Está prohibido efectuar/utilizar lo que se indica al lado del símbolo.

SIMBOLOGÍA REFERIDA AL REGULADOR CLIMÁTICO (capítulo 1)			
	Girar el mando B		Visualización pantalla
	Pulsar el mando B		Pulsar simultáneamente la tecla A y el mando B
	Pulsar la tecla A o C		Pulsar simultáneamente las teclas A y C

PRÓLOGO

El **Regulador Climático** es un accesorio multifunción para el control de la temperatura del local que se debe calentar. Desenvuelve la función de regulador climático modulante, regulando la temperatura de impulsión de la caldera para obtener la temperatura ambiente deseada con la mayor eficacia posible. Configurando los horarios es posible programar el periodo de funcionamiento del circuito de calefacción y producción de agua caliente sanitaria (si la caldera está habilitada). Con la programación "Vacaciones" se pueden definir periodos específicos de funcionamiento de la caldera en calefacción durante nuestra ausencia. Se pueden activar algunas funciones específicas para el calibrado de la válvula del gas y para el control de los productos de la combustión. En caso de anomalía se visualizan el código de error de la anomalía y una breve descripción.



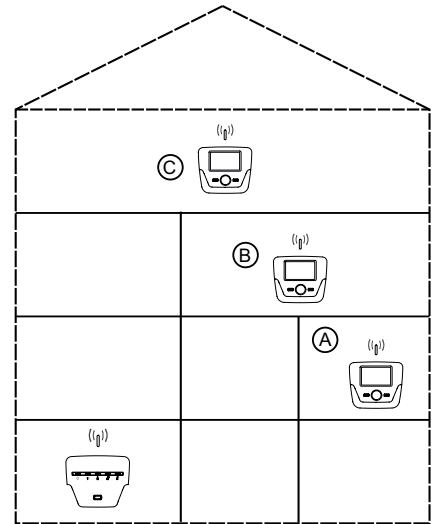
Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no tengan una experiencia ni conocimientos apropiados, a menos que actúen bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato.



No se deben dejar las partes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) al alcance de niños, en cuanto que son potenciales fuentes de peligro.

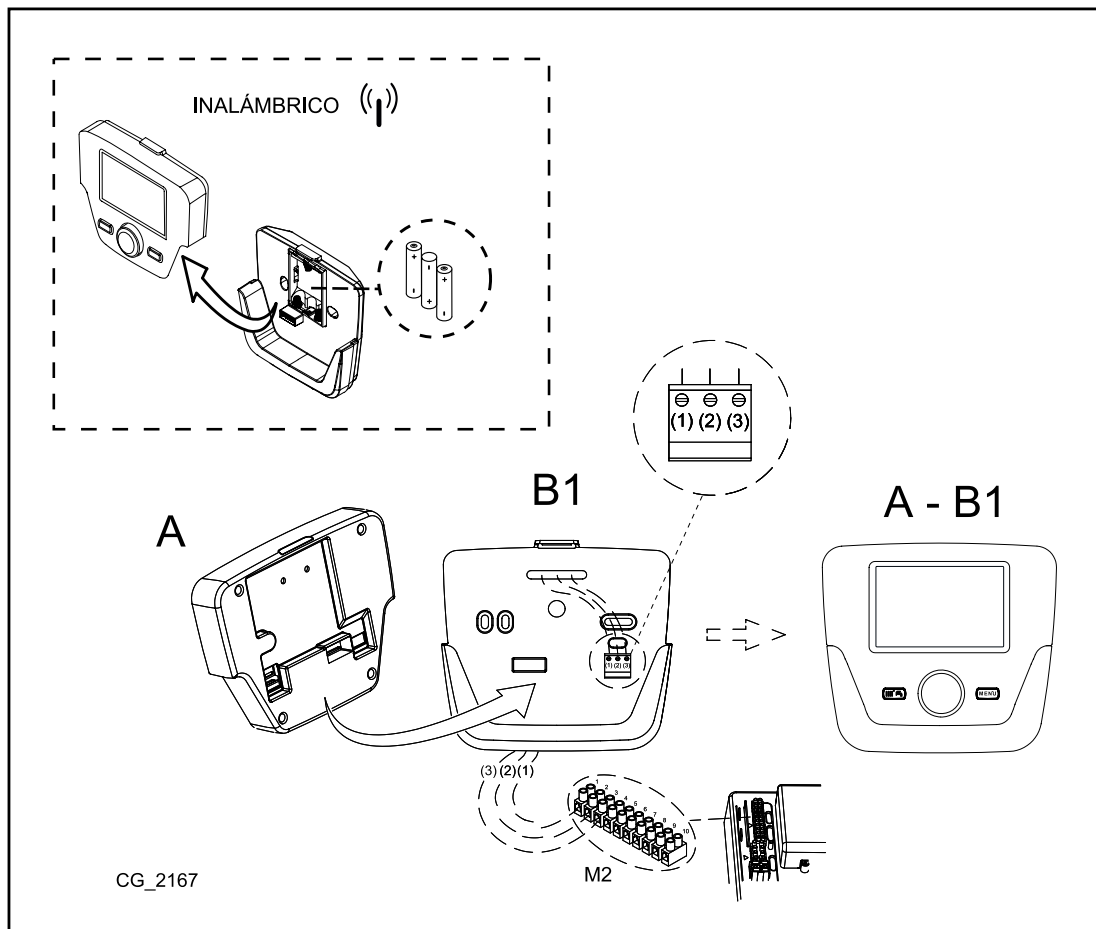
1. INSTALACIÓN DEL REGULADOR CLIMÁTICO EN LA PARED

i Para la instalación inalámbrica del Regulador Climático ((i)) se debe combinar con el accesorio "Kit Interfaz de 5 Leds". Para la configuración y el montaje véanse las instrucciones que acompañan el accesorio se suministra opcionalmente de forma independiente. La distancia máxima entre la interfaz de leds y el Regulador Climático depende del tipo de vivienda. Para un modelo general de casa con varias zonas gestionadas cada una de ellas por reguladores climáticos (máximo 3 zonas) es posible seguir la regla del tres, incluyendo las plantas y las paredes, según se indica en la figura al lado (ejemplo A: 1 planta + 2 paredes; ejemplo B: 2 plantas + 1 pared; ejemplo C: tres plantas sin paredes).



LEYENDA DE CONEXIÓN DEL REGULADOR CLIMÁTICO A LA PARED

A	Regulador Climático
B	Accesorio interfaz de leds
B1	Base para Regulador Climático en la pared
(1)	Retroiluminación de la pantalla +12V
(2)	Conexión de masa
(3)	Alimentación/Señal +12V



El cable (1) que procede de la regleta M2 de la caldera es la alimentación eléctrica (12 V) para la retroiluminación de la pantalla. La conexión de este cable no es necesaria para el funcionamiento del Control Remoto.

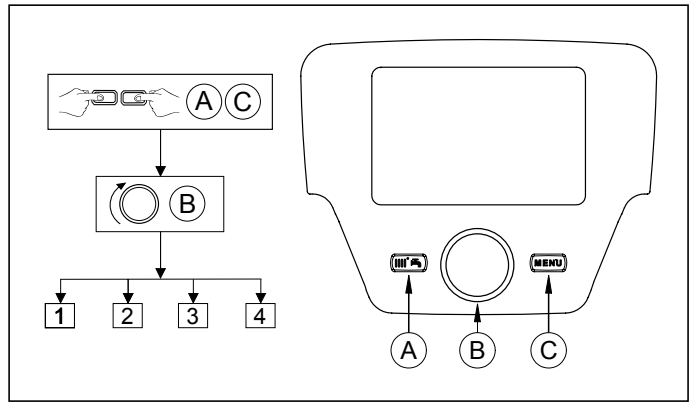
1.1 CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS

LEYENDA MENÚ DE LA FIGURA

1	Usuario final	3	Técnico especialista
2	Puesta en marcha	4	OEM

El procedimiento para acceder a los cuatro menús que permiten la programación de la tarjeta de la caldera y/o del Regulador Climático es el siguiente:

- desde el menú principal C.
- A y C (mantenerlas pulsadas unos 6 segundos) menús 1-2-3-4 (véanse la figura al lado y la leyenda).
- C repetidamente para volver atrás un menú a la vez hasta visualizar el menú principal.



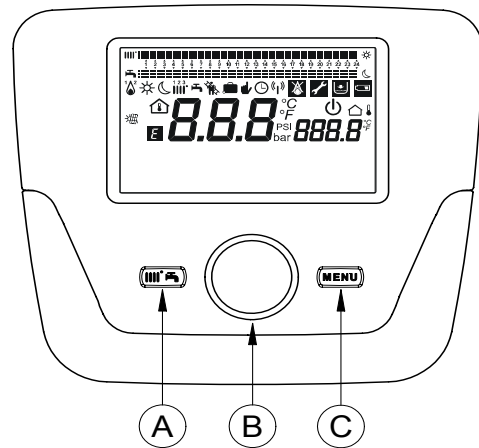
1.2 AJUSTES GENERALES

Al final de cada configuración de la instalación (ejemplo combinación solar, conexión acumulador externo, etc.) realizar el siguiente procedimiento para actualizar la tarjeta de la caldera según la nueva configuración:

- Acceder al menú 2 según se describe al inicio de este capítulo.
- B Configuración B B línea de programa 6200 guardar sondas, luego B.
- B Sí ,luego B para confirmar.

2. REGULADOR CLIMÁTICO

Leyenda SÍMBOLOS	
	Quemador encendido (Potencia %: 1<70% - 2>70%)
	Modo de funcionamiento: temperatura ambiente confort
	Modo de funcionamiento: temperatura ambiente reducida (sólo si está instalado en ambiente)
	Modo de funcionamiento en calefacción: 1 = zona 1 - 2 = zona 2 - 3 = zona 3
	Modo de funcionamiento: servicio de agua caliente sanitaria (ACS) habilitado
	Modo de funcionamiento: AUTOMÁTICO
	Modo de funcionamiento: MANUAL
	Temperatura ambiente (°C)
	Temperatura externa (°C)
	Paro: calefacción y ACS deshabilitados (está activa sólo la protección antihielo de la caldera)
	Función "Deshollinadora" para análisis combustión activa
	Función programa vacaciones activo
	Transmisión de datos (sólo si se ha conectado el dispositivo inalámbrico)




	Combinación con sistema solar
	Presencia de anomalía
	Anomalía que impide el encendido del quemador
	Solicitud de Asistencia Técnica
	Presión agua caldera / instalación baja
°C, °F, bar, PSI	Unidad de medida seleccionada (SI/US)

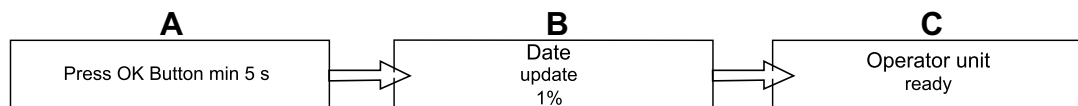
CG_2215

ESPAÑOL - es

2.1 AJUSTES BÁSICOS DEL REGULADOR CLIMÁTICO PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN DEL PRIMER ENCENDIDO

Al encender la caldera por primera vez es necesario realizar el siguiente procedimiento (el texto aparece en **INGLÉS** hasta que se seleccione el idioma deseado, según se indica en la secuencia A-B-C de la figura a continuación):

-  **B** durante 5 segundos;
- en el Regulador Climático se visualiza un valor porcentual creciente de 1 a 100. La operación de sincronización de los datos requiere algunos minutos de espera;
- introducir el idioma, la fecha y la hora.







3. ACCESO A LOS MENÚS DE CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS

LEYENDA PANTALLA (véase la figura al lado)

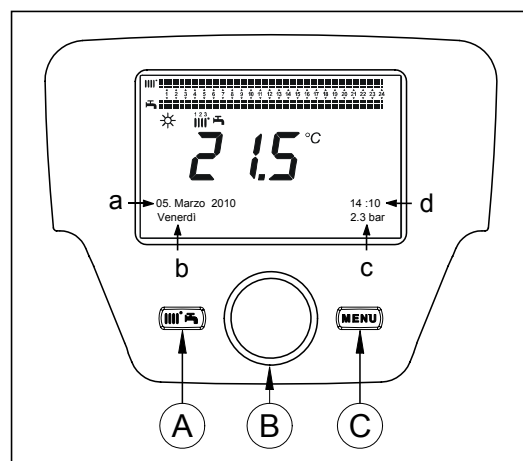
a	Fecha: día, mes y año
b	Día de la semana
c	Presión caldera / circuito de calefacción
d	Reloj: hora y minutos

Para acceder a la lista de los menús de configuración, se debe seguir el procedimiento descrito a continuación (ver el capítulo "Descripción de los Símbolos"):

-  **C**  **B** para elegir el menú deseado;
-  **B** para confirmar o  **C** para salir sin guardar.

La lista de los menús de configuración es la siguiente:

- Info (MENÚ INFORMACIÓN)
- Hora y fecha (MENÚ DE PROGRAMACIÓN HORA Y FECHA)
- Unidad operadora (MODIFICAR EL IDIOMA)
- Programa horario (PROGRAMACIÓN HORARIA)
- Prog.horario Circ.Calef.3
- Programa horario ACS
- Programa horario aux.
- Vacaciones Circ.Calef. (PROGRAMA VACACIONES)
- Circuito calefacción
- Ajustes servicio ACS
- Aparato mixto instantáneo (no utilizado)
- Error (ANOMALÍAS)
- Diagnósticos fuente calor



3.1 MENÚ INFORMACIÓN

 **En presencia de una anomalía, el primer dato visualizado es el código de la anomalía.**

Para visualizar la información sobre la caldera seleccionar el elemento "Info" siguiendo el procedimiento para el acceso a los menús de configuración del capítulo anterior.

Temperatura caldera	°C	Temperatura de impulsión de la caldera
Temperatura exterior	°C	Temperatura exterior
Temperatura exterior mín.	°C	Valor memorizado mínimo de la temperatura exterior (con Sonda Exterior conectada)
Temperatura exterior máx.	°C	Valor memorizado máximo de la temperatura exterior (con Sonda Exterior conectada)
Temperatura ACS	°C	Temperatura ACS (valor leído por la sonda del agua caliente sanitaria de la caldera)
Estado circ. calef. (1,2,3)	(On/Off)	Modo de funcionamiento del circuito de calefacción (circuitos: 1,2,3)
Estado ACS	Carga	Modo de funcionamiento del agua caliente sanitaria
Estado caldera	(On/Off)	Modo de funcionamiento de la caldera
Estado SithermPro	-	Estado de ajustes varios
Teléfono atención cliente	n.º	xxxxxxxxxx

3.2 MENÚ DE PROGRAMACIÓN HORA Y FECHA

Para programar la hora y la fecha seguir el procedimiento para el acceso a los menús de configuración de los parámetros del capítulo 2 y actuar como se indica a continuación:

- Acceder al menú **Hora y Fecha** B 1 (Horas / minutos) B (la hora parpadea)
- B para modificar la hora B para confirmar (los minutos parpadean) B para modificar B para confirmar.
- B para modificar 2 (Día / mes) y 3 (Año) siguiendo el mismo procedimiento que se ha descrito anteriormente.
- C para volver al menú anterior.

3.3 MODIFICAR EL IDIOMA (menú Unidad operadora)

Para programar el idioma seguir el procedimiento para el acceso a los menús de configuración de los parámetros del capítulo 2 y actuar como se indica a continuación:

- acceder al menú **Ajustes de funcionamiento** B para seleccionar la línea de programa **20** (Idioma);
- B para elegir el idioma deseado B para guardar.
- C para volver al menú anterior.

3.4 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

La regulación de la temperatura ambiente se efectúa girando el mando **B** hacia la derecha para aumentar el valor y hacia la izquierda para disminuirlo.

4. FUNCIONES ASOCIADAS A LA TECLA MENU (menú rápido)

Pulsar las teclas A y B para desplazarse por las siguientes funciones:

- Paro/En funcionamiento
- Acelerador ACS (ver "Función Sanitario forzado en este capítulo)
- Modo funcionamiento CC1
- Selec.temp.amb.Confort CC1
- Modo funcionamiento ACS
- Selección temperatura ACS

luego B para activar la función elegida, B para modificar el valor y B para confirmar.

Paro/En funcionamiento

Activando esta función, en la pantalla aparece el símbolo y se deshabilita el funcionamiento de la caldera con ACS y en calefacción (la función antihielo está activada). Para restablecer el funcionamiento de la caldera repetir el procedimiento descrito anteriormente.

Función Sanitario forzado (sólo disponible cuando la caldera dispone de un acumulador para la producción de ACS)

Esta función permite forzar el calentamiento del agua del acumulador, si está presente, hasta que se alcance la temperatura programada, independientemente del horario que se ha definido.

Modo funcionamiento CC1

En este menú es posible elegir el modo de funcionamiento de la caldera según se explica en el capítulo "MODOS DE FUNCIONAMIENTO".

Selec.temp.amb.Confort CC1

Seleccionar este menú para modificar el valor de la temperatura ambiente confort.

Modo funcionamiento ACS

Seleccionar este menú para habilitar "En servicio" o deshabilitar "Off" el funcionamiento del ACS. La función "Económico" no se utiliza para este modelo de caldera.

Selección temperatura ACS

Seleccionar este menú para modificar el valor máximo de la temperatura del ACS.



Cuando el ACS está deshabilitada, el símbolo desaparece de la pantalla.

5. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

5.1 CALEFACCIÓN

Los modos de funcionamiento de la caldera en calefacción son 4: Confort - Económico - Automático - Protección. Para programar uno de los modos de funcionamiento se debe seguir el procedimiento que se describe a continuación:

- Desde el menú principal A B <= Modo funcionamiento CC1 B para confirmar.
- B (sentido antihorario) <= Confort - Económico - Automático - Protección B para confirmar o C para salir sin guardar.

DESCRIPCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

1. **Confort:** la calefacción está siempre activada (símbolos visualizados).
2. **Económico:** la calefacción está deshabilitada (símbolos visualizados);
3. **Automático:** la calefacción depende del horario que se ha definido (símbolos visualizados);
4. **Protección:** la calefacción está deshabilitada.

DESCRIPCIÓN DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

5. **Confort:** la temperatura a la que se debe calentar el local es la de confort y el valor de fábrica es 20°C (símbolos visualizados);
6. **Económico:** la temperatura a la que se debe calentar el local es la económica y el valor de fábrica es 16°C (símbolos visualizados);
7. **Automático:** la temperatura a la que se debe calentar el local depende del horario que se ha definido (símbolos visualizados);
8. **Protección:** la caldera se enciende cuando la temperatura del ambiente desciende por debajo de 6°C.



Durante el funcionamiento de la caldera en la modalidad Automático, girando el mando B se efectúa una regulación temporal de la temperatura. Esta modificación permanece válida hasta el próximo cambio en la programación horaria.

5.1.1 REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE ECONÓMICA DE CALEFACCIÓN

Para programar la temperatura ambiente Económica, actuar como se indica a continuación:

- C B <= "Ajustes Circ.Calefac.1" B.
- B <= la línea de programa 712 (Temp. consigna económica), luego B (el valor de temperatura parpadea);
- B para modificar la temperatura y B para confirmar.
- C para volver al menú anterior.

La regulación de la temperatura ambiente de confort no solamente se puede efectuar con la tecla A del capítulo "FUNCIONES ASOCIADAS A LA TECLA MENU", sino también modificando el parámetro 710 (Temperat.consigna confort), como se ha descrito anteriormente.

5.2 PROGRAMA VACACIONES

Esta función permite al usuario elegir el valor de temperatura ambiente que desea programar durante su ausencia (por ejemplo durante unas vacaciones). Se puede programar la temperatura mínima de antihielo o la temperatura económica (línea de programa 648). En la línea de programa 641 (Preselección) están disponibles 8 niveles de programación llamados Periodo 1 (por lo tanto 8 días para programar en encendido y apagado). Cuando la función está activada, en la pantalla se visualiza el símbolo

A continuación se describe el procedimiento que se debe seguir para activar la función y programar los horarios:

- C <= Vacaciones Circ.Calef. 1
- B <= línea de programa 641 ("Preselección") B Periodo 1 (parpadea) B y elegir el valor que se desea programar (de 1 a 8), luego B <= línea de programa 642.
- B para programar el inicio del periodo (642) B B para programar el mes B y B para programar el día B para confirmar.
- Repetir la misma secuencia de instrucciones para programar también la línea de programa 643 (fin del periodo, la caldera volverá a estar operativa el día siguiente).
- Al finalizar la programación de inicio y fin del periodo B <= la línea de programa 648 ("Nivel operativo") B B para programar la temperatura mínima de funcionamiento (antihielo o económica) y B para confirmar.
- Repetir estos tres puntos para programar otros periodos o C para volver al menú anterior.

6. PROGRAMACIÓN HORARIA



Antes de realizar la programación es necesario activar el modo de funcionamiento Automático (capítulo MODOS DE

FUNCIONAMIENTO).

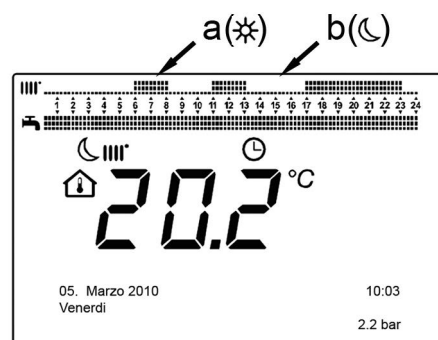
La programación horaria en calefacción (**Prog. horario Circ.Calef. 1**) y ACS (**Programa horario 4/ACS**) permiten programar el funcionamiento automático de la caldera en determinados horarios diarios y en determinados días de la semana. El ejemplo indicado en la figura adjunta se refiere al horario diario 1 (abajo) donde **a** es el periodo de funcionamiento a la temperatura de confort y **b** es el periodo de funcionamiento en el modo económico (capítulo "MODOS DE FUNCIONAMIENTO"). Los ajustes de funcionamiento de la caldera se pueden efectuar para **grupos de días** o **días individuales** (todos los días del Lu al Do).

INTERVALOS SEMANALES POR DEFECTO (Línea de programa 500 para la calefacción y 560 para el ACS)

- Lu - Do (grupos de días)
- Lu - Vi (grupos de días)
- Sá - Do (grupos de días)
- Lu - Ma - Mi - Ju - Vi - Sá - Do (días individuales)

HORARIOS DIARIOS POR DEFECTO (Línea de programa 514 para la calefacción y 574 para el ACS)

- 06:00-08:00 .. 11:00-13:00 .. 17:00-23:00 (ejemplo en la figura al lado)
- 06:00-08:00 .. 17:00-23:00
- 06:00-23:00



6.1 GRUPOS DE DÍAS

Esta función permite programar uno de los 3 intervalos semanales disponibles, cada uno con tres horarios diarios de encendido y apagado de la caldera por defecto que, sin embargo, el usuario puede modificar - líneas de programa **501...506**. Los intervalos son los siguientes:

Lu - Do (valor de fábrica) / **Lu - Vi** / **Sá - Do**.



Si la instalación está subdividida en zonas, cada una controlada por su Regulador Climático/Unidad de ambiente, la programación de cada zona se debe realizar individualmente en cada dispositivo.

6.2 DÍAS INDIVIDUALES

El usuario puede modificar todas las fases diarias de encendido y apagado de la caldera. Para cada día individual seleccionado están disponibles los 3 horarios por defecto, según se indica en la tabla de resumen al final de este capítulo.

6.3 PROCEDIMIENTO DE MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN HORARIA (calefacción / ACS)

Tras haber realizado la programación horaria utilizando los programas por defecto, es posible modificar los periodos de los tres horarios - líneas de programa **501...506** para la calefacción y **561...566** para el ACS según se describe a continuación.

PROCEDIMIENTO DE MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DEL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN

- **C** **B** "Prog. horario Circ.Calef. 1" **B** línea de programa **500** (Días seleccionados).
- **B** y el campo **grupos de días** (capítulo "GRUPOS DE DÍAS") parpadea **B** para desplazarse por los días ("Grupos de días" o "Días individuales") **B** para confirmar.
- **B** línea de programa **514** (Ajustar por defecto?) **B** y **B** para seleccionar uno de los **3 programas** por defecto de la programación horaria "Grupos de días" (capítulo "GRUPOS DE DÍAS") o **B** realizando un paso en sentido horario para acceder a la programación manual: líneas de programa 501...506.

PROCEDIMIENTO DE MODIFICACIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DEL AGUA CALIENTE SANITARIA

El procedimiento para habilitar la programación horaria del agua caliente sanitaria es el mismo que se utiliza para la programación horaria prevista para la calefacción. Las únicas diferencias son el nombre del menú **Programa horario ACS** y las líneas de programa que se deben definir **560** (Días seleccionados). Para deshabilitar esta función es necesario seguir el procedimiento descrito a continuación en el breve capítulo "RESTABLECER LA PROGRAMACIÓN ORIGINAL DE FÁBRICA".

TABLA DE RESUMEN

GRUPOS DE DÍAS	LÍNEA DE PROGRAMA 514 (calefacción) / 574 (ACS)
----------------	---

Intervalo semanal	Programas por defecto		
	Encendido1 – Apagado1	Encendido2 – Apagado2	Encendido3 – Apagado3
Lu – Do	06:00 – 08:00	11:00 – 13:00	17:00 – 23:00
Lu – Vi	06:00 – 08:00		17:00 – 23:00
Sá – Do	06:00 – 23:00		

DÍAS INDIVIDUALES	LÍNEAS DE PROGRAMA 501 502 503 504 505 506 (calefacción) / 561 562 563 564 565 566 (ACS)
-------------------	--

Intervalo días	Programas por defecto		
	Encendido1 – Apagado1	Encendido2 – Apagado2	Encendido3 – Apagado3
Lu-Ma-Mi-Ju-Vi-Sá-Do	06:00 – 08:00	11:00 – 13:00	17:00 – 23:00



Para facilitar la programación es posible copiar los programas existentes para otros días de la semana. El procedimiento es el siguiente.

COPIAR UN PROGRAMA EN OTRO DÍA

Tras haber programado el horario de un determinado día, es posible copiarlo en uno o más días de la semana.

El parámetro entre paréntesis "()" se refiere a la programación horaria en ACS

- Desde la línea de programa **514 (574)** (si se ha utilizado uno de los 3 horarios por defecto) o desde la línea de programa **501 (561)** (si se ha realizado la programación manual) girar el mando hacia la derecha hasta la línea de programa **515 (575)**.
- En la pantalla aparece la indicación **Clonar?**.
- **Clonar con?** y el día de la semana parpadea.
- para desplazarse por los días de la semana, elegir dónde se quiere copiar el programa y para confirmar.
- Repetir el punto descrito anteriormente, si se quiere copiar el mismo programa diario en otros días.
- para volver al menú anterior.

RESTABLECER LA PROGRAMACIÓN ORIGINAL (DE FÁBRICA)

Es posible borrar la programación semanal realizada, habilitando siempre la calefacción en confort (el valor que se programa es **00-24** igual para todos los días de la semana).

- **Prog. horario Circ.Calef. 1** la línea de programa **500** (Prog. horario Circ.Calef. 1) o **560** (Programa horario ACS).
- una posición en sentido antihorario, la línea de programa **516 (Valores por defecto)** para la calefacción y la línea de programa **576** para el ACS.
- una posición hasta la indicación **sí** para confirmar.
- para volver al menú anterior.



Una vez finalizado el procedimiento, visualizando el menú principal se notará que la barra de programación diaria es diferente. La calefacción está siempre activada durante las 24h. Para volver a programar la caldera es necesario repetir el procedimiento descrito en el capítulo "PROGRAMACIÓN HORARIA".

6.4 FUNCIÓN DE BLOQUEO DEL REGULADOR CLIMÁTICO

Para proteger la programación contra las personas no autorizadas, es posible bloquear todas las funciones asociadas a la tecla **C**.

Procedimiento de BLOQUEO

- **Ajustes funcionamiento** pulsar para confirmar.
- línea de programa **27** (Bloqueo de programación) para confirmar.
- **En servicio** para habilitar la función de bloqueo.

Procedimiento de DESBLOQUEO

- **A** y **B** (mantenerlas pulsadas unos 6 segundos) **"Programación temporalmente desbloqueado"**.

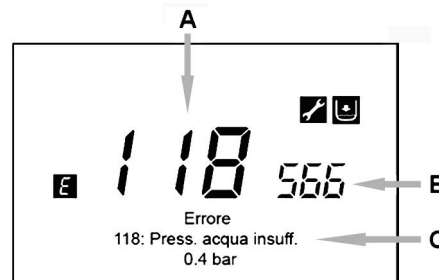
Esta fase de desbloqueo es temporal y dura 1 minuto; al final de este periodo el bloqueo se restablece automáticamente. Para desbloquear la función de modo permanente, activar el procedimiento de desbloqueo temporal, luego **B** en **Off** en la línea de programa **27** (Bloqueo de programación) y **B** para confirmar el desbloqueo.

7. APAGADO DE LA CALDERA

Para apagar la caldera, podría retirar la fuente de alimentación a través del interruptor bipolar. No obstante, no recomendamos desconectar la caldera de la corriente eléctrica, déjala en el modo "APAGADO, con protección antihielo" la caldera permanece apagada, pero los circuitos eléctricos permanecen bajo tensión y la función antihielo está activada.


8. НЕИСПРАВНОСТИ

A	Основной код неисправности (см. таблицу)
B	Вторичный код неисправности
C	Описание неисправности



В случае возникновения неисправности на дисплее высвечивается символ **E**, рядом с которым отображается следующая информация:


- основной код неисправности (**A**);
- вторичный код неисправности (**B**);
- краткое описание неисправности (**C**);
- На дисплее могут высветиться также следующие символы:   , их значение приведено в главе 1 "ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ".

Для отображения главного меню во время действия неисправности  **C**. Символ **E** остается на дисплее и указывает, что неполадка не устранена. Через минуту дисплей снова начинает отображать полное сообщение о неисправности, как показано на рисунке.

8.1 СБРОС НЕИСПРАВНОСТЕЙ





Сброс неисправностей может быть выполняться АВТОМАТИЧЕСКИ, ВРУЧНУЮ или может потребовать вмешательства специалистов АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА. Рассмотрим подробнее каждый из вариантов:

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СБРОС



На дисплее мигает символ ; неисправность является временной и будет сброшена автоматически, как только исчезнет причина, вызвавшая ее.

Часто такие неисправности обусловлены слишком высокой температурой подаваемой или обратной воды, поэтому сбрасываются автоматически, когда температура опускается ниже критического значения. Если определенная неисправность возникает часто и (или) не сбрасывается автоматически котлом, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

РУЧНОЙ СБРОС

Чтобы сбросить неисправность вручную, после отображения на дисплее ее кода  **B**  **B**  "Да"  **B** для подтверждения. Через несколько секунд код неисправности исчезнет.

СБРОС НЕИСПРАВНОСТИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

Если на дисплее отображаются одновременно символы  и , обратитесь в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. Перед вызовом специалиста запишите код (-ы) неисправности (-ей) и сопровождающий ее (их) текст.



Если отображаемый код неисправности отсутствует среди перечисленных в таблице или если определенная неисправность возникает довольно часто, обратитесь в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

E	Описание неисправности	E	Описание неисправности
10	Неисправен датчик уличной температуры	125	Из-за недостаточной циркуляции сработала система безопасности. (проверка осуществляется при помощи температурного датчика)
20	Неисправен датчик температуры на подаче контура отопления	128	Потеря пламени
28	Неисправен датчик тяги	130	Срабатывание датчика тяги из-за перегрева
40	Неисправен датчик температуры на возврате контура отопления	133	Нет розжига (4 попытки)
50	Неисправен датчик температуры контура ГВС (только для одноконтурных котлов с внешним бойлером)	151	Внутренняя неисправность платы котла
52	Неисправен датчик температуры ГВС солнечной системы (если подключена солнечная система)	152	Конфликт параметров (общая ошибка)
73	Неисправен датчик солнечного коллектора (если подключена солнечная система)	153	Вынужденный сброс вследствие нажатия кнопки сброса более 10 секунд (см. главу "НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ УСТРАНЕНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ")
83	Проблема сообщения между платой котла и блоком управления. Возможно короткое замыкание проводки.	160	Неисправность в работе вентилятора
84	Конфликт адресов между несколькими блоками управления (внутренняя ошибка)	321	Неисправен датчик температуры контура ГВС
98	Невыявленное устройство (*)	343	Конфликт параметров солнечной системы – общая ошибка (если подключена солнечная система)
109	Наличие воздуха в контуре котла (временная неполадка)	384	Посторонний свет (паразитное пламя, внутренняя неисправность)
110	Срабатывание предохранительного термостата из-за перегрева. (заблокирован насос или имеется воздух в отопительном контуре)	385	Слишком низкое напряжение питания
111	Срабатывание электронной защиты от перегрева.	386	Порог скорости вентилятора не достигнут
117	Слишком высокое давление гидравлического контура	430	Срабатывание защитных устройств из-за отсутствия циркуляции (проверка при помощи датчика давления)
118	Слишком низкое давление гидравлического контура	432	Сработал предохранительный термостат вследствие перегрева или отсутствия заземления (E110).

(*) После подачи электропитания на котел (или после перезапуска вследствие блокировки) код неисправности высвечивается на дисплее до завершения диагностики системы. Высвечивание кода и после завершения диагностики свидетельствует о невыявлении устройства

РУССКИЙ - ru



868 MHz
5 dBm



<http://siemens.com/bt/download>

